

朝朝暮暮

「不要緊的，你別擔心，你心裏很重，她雖然高興，但假如她知道你，很愛她的話，她會放縱你的了，除非你改變了主意，去追求她。」他聽着如風的「你又不放心我了？」如風含笑。「因為你還沒有女朋友呀！他老實得很。」

「樂天，你放心吧！我早已經有心上人了。」

「真的，你時時介紹給我認識？如風，你真神祕，從有人看見過你們，有時連週末也陪我們在一起。」(七七)



何桐相館

19 E. Pender St. 電話：681-5848
日夜 879-5506

藝術人像 結婚喜照
紀念肖像 翻印舊照
特約外影 禮服租賃
沖晒放大 又平又快

護照相 二張二元
彩色射印 每張廿五仙

承接房屋修改

木工油漆 大小工程
工作妥當 價錢相宜
免費估價

電話：二五四、五三〇三(李星先生)

承接房屋修改

(一) 5415 Main St. 三睡房，近 Q.E. Park 土庫另有廁所，及一房一廳，約四十七尺闊，開價四萬九千九。

(二) 東區十八街近維多利亞，三大睡房，全土庫，交通方便，近學校，實價三萬九千九。

(三) 東區二十年新，三睡房，乃磨街夾十八街，土庫另有廚房，開價三萬五千九。

歐陽文光住家八七式，式八六三
公司大八七，壹四六壹
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺疊
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 683-4918

最新運到
唐山什貨
各種水貨
梅香咸魚
批發零售
無任歡迎

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.



Wayne C. F. Cheng

公司電話：684-7231
住宅：6-5-6983

專營：下特來幸福壽險
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保險
或輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諸君
請即賜電，新到加國
移民，一律歡迎。

市黨曙

ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特約華人經理李榮
本館電話：254-2821
分館電話：255-8814

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

SEMISTRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

專賣
零件風筒唱片
唱帶收音機
擴音機
精工修理
收音機
錄音機
廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$1.5) 每對 \$16.00
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例：營業時間
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4135

雅慈油漆

雲華十多年專業老手
房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳六八

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到
大幫花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Bank of Montreal 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面為各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客如有任何疑問，請到敝行
談談，我們當樂為協助和解答。

經理：馬司材
Manager T. Mah
電話：684-1357

打片實業公司

代理收代 按揭屋房 買賣業實 曉悉各 理代辦本

Pender Realty & Insurance

Agencies Ltd.
627 MAIN ST. SUITE 2-1251
VANCOUVER, B.C.
電話：585-1844 營業部：325-7450 住宅部：325-3757

北美洲針灸學院

梁覺立 4514 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

新近禮聘香港針灸學會主席
李天源先生來加，主理針灸教學

奇士雜貨店

營業時間：
上午十時至下午六時
高士定東三九九號
電話：六八七、四〇九四

飛虎牌漆油

經銷處：廣豐有限公司
地址：維多利亞街四四四號
電話：八七三、貳五八

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

華南麵廠

TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

楓樹花舖

MAPLE FLORISTS
2525 ST. JOHN'S ST.
PORT MOODY, B.C.
Phone 939-5200 Res: 942-8312

四季鮮花 結婚花球
喜慶花圈 新穎花籃
各式常備 價格工精
特設代理 雲高華埠
時街 515 大生雜貨店
電話 688-0831

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂魚
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時散市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助
每月按時上門服務

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七